



Room to Read®

زمین

نویسنده: شانون دیوید

نقاش: یوواک شرشتها

برگرداننده به انگلیسی: پرابهات سپکوتا

برگردان به فارسی: کتابخانه درخت دانش

برگرداننده به فارسی: ناصر هوتکی



دوست من، نگاهی به زمین ببینداز. سبزه ها چقدر سبز اند.



این جا، جایی است که گل‌ها باز می‌شوند. چقدر خوشبو استند!



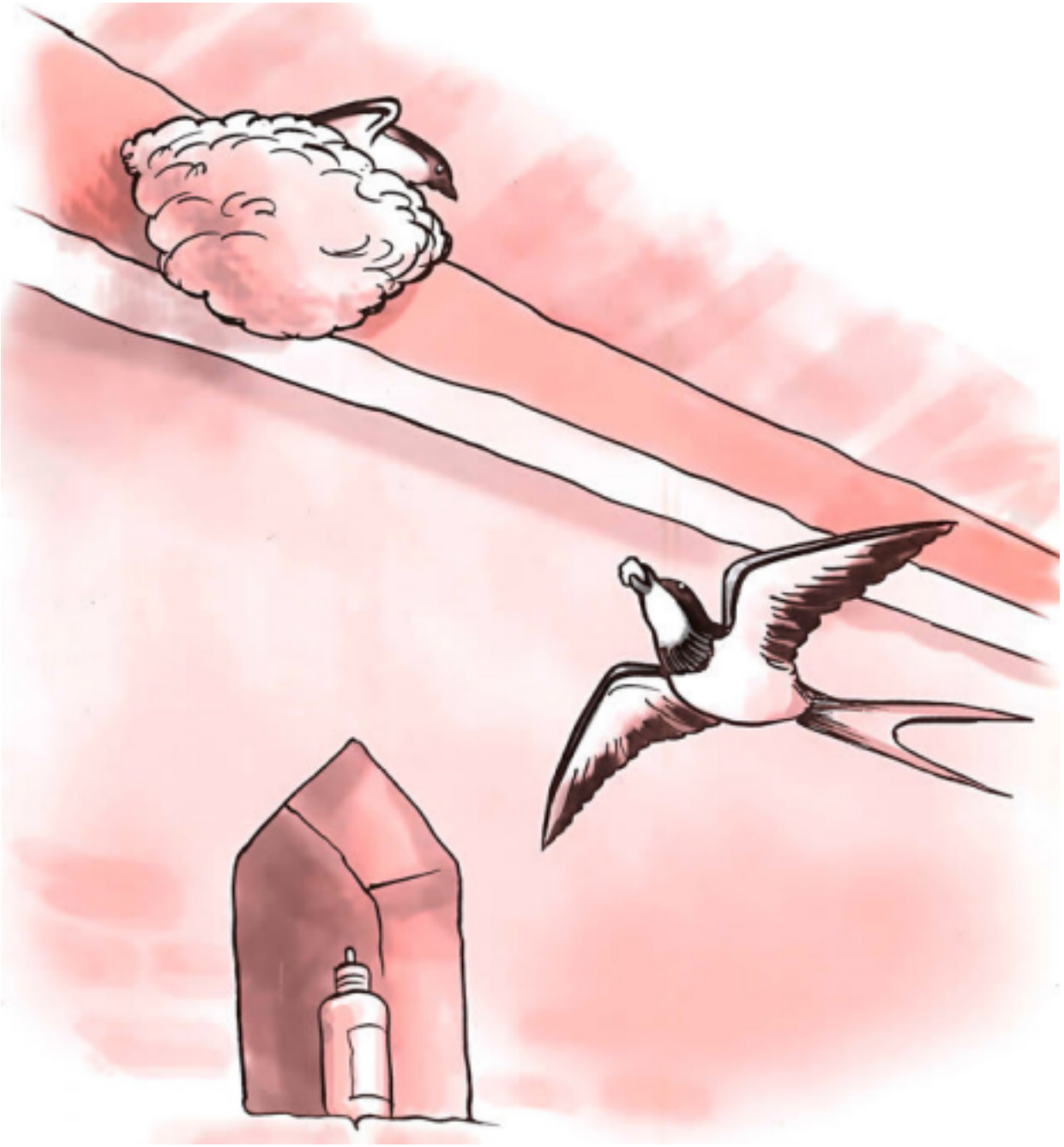
این جا، جایی است که برنج و گندم رشد می‌کنند.



این جا، جایی است که کچالو و کچالوی شیرین رشد می‌کنند.



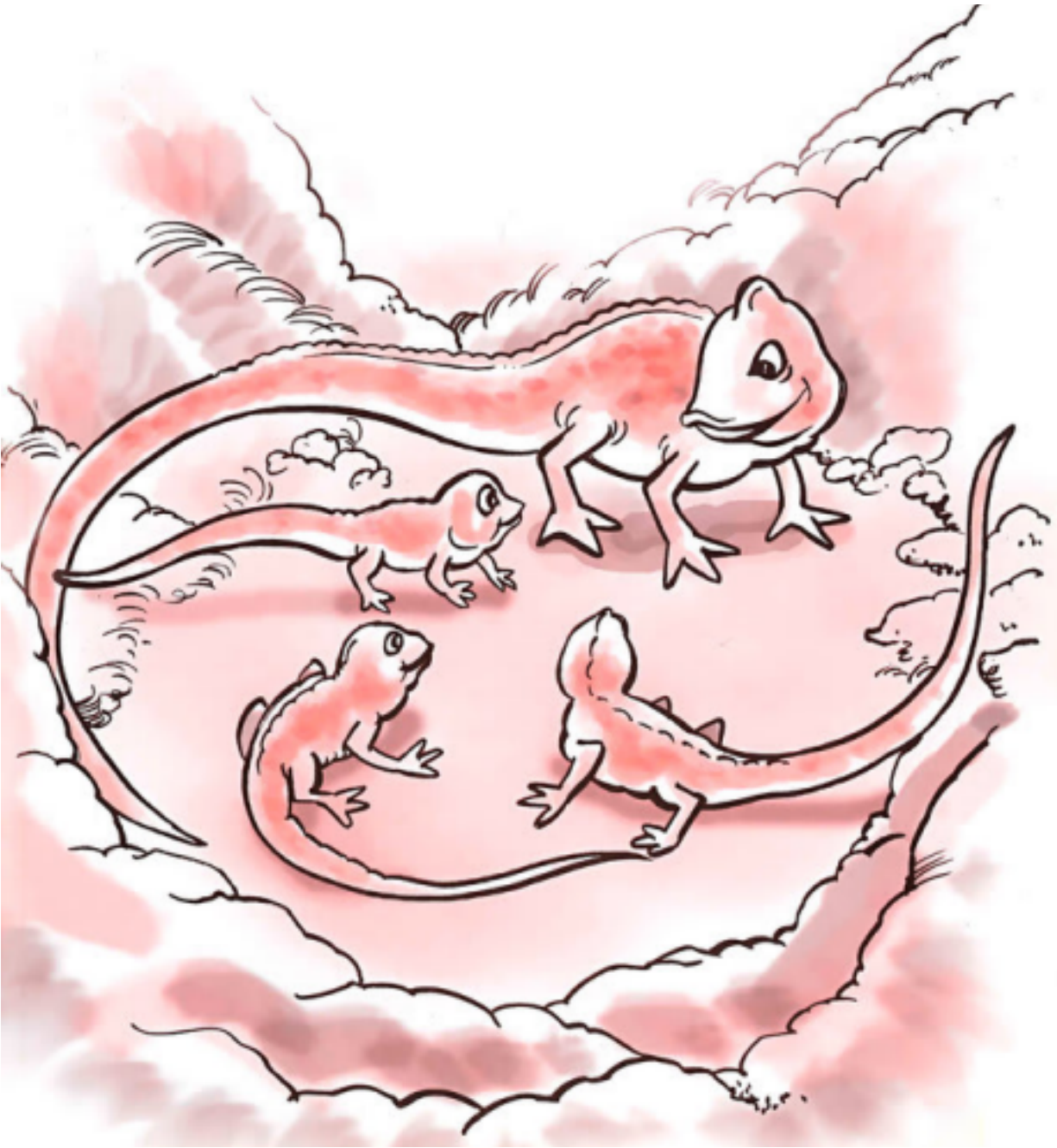
زمین جایی است که زنبور سیاه در آن لانه می‌سازد. زنبور سیاه نوعی از زنبورهای بی‌عسل است که بیشتر در لجن‌زار لانه می‌سازد.



پرستو آشیانه‌اش را بالاتر از سطح زمین می‌سازد! او چیزهایی را که با آن آشیانه‌اش را می‌سازد، با منقار خودش انتقال می‌دهد.



این جا، جایی است که تمساح تخم می گذارد.



و این جا، جایی است که سوسمار فرزندان را به دنیا می آورد.



ببین دوست من. این جا، جایی است که اسبها و فیلها زندهگی می کنند.



این جا، جایی است که روز آغاز می‌شود.



این جا، جایی است که ما بازی و پای کوبی می‌کنیم. زمین زنده گی ماست!

The logo for StoryWeaver features the word "storyweaver" in a lowercase, sans-serif font. The letter "o" is replaced by a stylized, circular wreath of yellow and orange flowers. To the right of the main text, the words "PRATHAM BOOKS" are written in a smaller, uppercase, sans-serif font.

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link . Story Attribution: This story: The Soil is translated by Shannon David. The © for this translation lies with Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'मटो', by Prabhat Sapkota. © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Other Credits: This story 'The Soil' has been published on StoryWeaver by Room to Read. Images Attributions: Cover page: A scarecrow, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A girl and a boy in a field, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A girl and a boy smelling flowers, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A girl gathers crops, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Children gather crops, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved.

Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Ants and an anthill, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Birds build a nest, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A crocodile with its eggs, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A lizard with its babies, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Children with an elephant and a horse, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC -BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link . Images Attributions: Page 11: Children cheering with the rising sun, by Yuwak Shrestha © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0

license. Page 12: Children playing in a circle, by Yuwak Shrestha ©
Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY
4.0

license. Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC -BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

زمین (فارسی)

این کتاب برای خواننده گان مبتدی در مورد چگونگی و اهمیت استفاده از زمین نوشته شده است. سطح خوانش این کتاب ۱ است و برای کودکانی که علاقه مند یادگیری مطالعه هستند، در نظر گرفته شده است.

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!